

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 605/2010

z dne 2. julija 2010

o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in veterinarskih spričevalih za vnos surovega mleka in mlečnih proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, v Evropsko unijo

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽⁵⁾, ter zlasti člena 48(1) Uredbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽¹⁾, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka točke 1 in točke 4 člena 8 ter člena 9(4) Direktive,

(1) Direktiva Sveta 92/46/EGS z dne 16. junija 1992 o zdravstvenih predpisih za proizvodnjo in dajanje na trg surovega mleka, toplotno obdelanega mleka in izdelkov na osnovi mleka⁽⁶⁾ je določila oblikovanje seznama tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih so lahko države članice odobrile vnos mleka ali proizvodov na osnovi mleka, ter dopolnitev takih proizvodov z zdravstvenim spričevalom in skladnost z nekaterimi zahtevami, vključno z zahtevami glede toplotne obdelave in jamstvi.

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil⁽²⁾ in zlasti člena 12 Uredbe,

(2) Zato je bila sprejeta Odločba Komisije 2004/438/ES z dne 29. aprila 2004 o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in veterinarskih spričevalih za uvoz toplotno obdelanega mleka, izdelkov na osnovi mleka in surovega mleka, namenjenega za prehrano ljudi, v Skupnost⁽⁷⁾.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽³⁾ in zlasti člena 9 Uredbe,

(3) Od datuma sprejetja navedene odločbe so se določile številne nove zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki so del novega ureditvenega okvira na tem področju, ki se mora upoštevati v tej uredbi. Poleg tega je bila Direktiva 92/46/EGS razveljavljena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2004/41/ES z dne 21. aprila 2004 o razveljavitvi nekaterih direktiv o higieni živil in zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg nekaterih proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁸⁾.

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁴⁾, ter zlasti členov 11(1) in 14(4) ter člena 16 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽⁵⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 206.

⁽⁶⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 154, 30.4.2004, str. 72.

⁽⁸⁾ UL L 157, 30.4.2004, str. 33.

- (4) Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, določa splošna načela, ki urejajo živila in krmo na splošno ter zlasti varnost živil in krme na ravni Evropske unije in nacionalni ravni.
- (5) Direktiva 2002/99/ES določa pravila o uvozu proizvodov živalskega izvora, ki so namenjeni za prehrano ljudi, iz tretjih držav. Določa, da se uvoz takšnih proizvodov v Evropsko unijo dovoli le, če izpolnjujejo zahteve, ki veljajo za vse stopnje proizvodnje, predelave in distribucije navedenih proizvodov v Evropski uniji, ali če zagotavljajo enakovredna jamstva za zdravje živali.
- (6) Uredba (ES) št. 852/2004 za nosilce živilske dejavnosti določa splošna pravila o higieni živil na vseh stopnjah živilske verige, vključno s stopnjo primarne pridelave.
- (7) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna higienska pravila za živila živalskega izvora, ki veljajo za nosilce živilske dejavnosti. Navedena uredba določa, da morajo nosilci živilske dejavnosti, ki pridelujejo surovo mleko in mlečne proizvode, namenjene za prehrano ljudi, upoštevati ustrezne določbe iz Priloge III k Uredbi.
- (8) Uredba (ES) št. 854/2004 določa posebna pravila za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora.
- (9) Uredba Komisije (ES) št. 2073/2005 z dne 15. novembra 2005 o mikrobioloških merilih za živila ⁽²⁾ določa mikrobiološka merila za nekatere mikroorganizme in izvedbena pravila, ki jih morajo upoštevati nosilci živilske dejavnosti pri izvajanju splošnih in posebnih higienskih ukrepov iz člena 4 Uredbe (ES) št. 852/2004. Uredba (ES) št. 2073/2005 določa, da morajo nosilci živilske dejavnosti zagotoviti, da živila izpolnjujejo ustrezna mikrobiološka merila iz navedene uredbe.
- (10) V skladu s področjem uporabe Direktive Sveta 92/46/EGS se surovo mleko in proizvodi iz njega pridobijo izključno iz krav, ovac, koz ali bivolic. Vendar se z opredelitvama surovega mleka in mlečnih proizvodov iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004 razširja področje uporabe higienskih pravil za mleko na vse vrste sesalcev, surovo mleko pa je opredeljeno kot mleko, pridobljeno z izločanjem mlečnih žlez farmsko gojenih živali, ki ni segreto na več kot 40 °C ali obdelano po drugem postopku z enakim učinkom. Poleg tega so mlečni proizvodi opredeljeni kot predelani proizvodi, pridobljeni s predelavo surovega mleka ali nadaljnjo predelavo takih predelanih proizvodov.
- (11) Glede na začetek uporabe uredb (ES) št. 852/2004, 853/2004 in 854/2004 ter akte o izvajanju navedenih uredb je treba spremeniti in posodobiti pogoje Evropske unije za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstvene pogoje ter zahteve za izdajo spričeval za vnos surovega mleka in mlečnih proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, v Evropsko unijo.
- (12) Zaradi usklajenosti zakonodaje Unije mora ta uredba upoštevati tudi pravila iz Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ ter njena izvedbena pravila iz Uredbe Komisije (ES) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora ⁽⁴⁾ in Direktive Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS ⁽⁵⁾.
- (13) Direktiva Sveta 96/93/ES z dne 17. decembra 1996 o certificiranju živali in živalskih proizvodov ⁽⁶⁾ določa pravila, ki jih je treba upoštevati pri izdaji spričeval, kakršna zahteva veterinarska zakonodaja zaradi preprečevanja zavajajočega ali goljufivega certificiranja. Primerno je zagotoviti, da pristojni organi tretjih držav izvoznici uporabljajo zahteve za izdajo spričeval, ki so vsaj enakovredne zahtevam iz navedene direktive.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 338, 22.12.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

⁽⁴⁾ UL L 15, 20.1.2010, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 10.

⁽⁶⁾ UL L 13, 16.1.1997, str. 28.

(14) Poleg tega Direktiva Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽¹⁾, določa računalniški sistem, ki povezuje veterinarske organe in je bil razvit v Evropski uniji. Spremeniti je treba obliko vseh vzorcev zdravstvenih spričeval, da se upošteva njihova združljivost z mogočim elektronskim certificiranjem v okviru veterinarskega sistema TRACES iz Direktive 90/425/EGS. V skladu s tem morajo pravila iz te uredbe upoštevati sistem TRACES.

(15) Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav⁽²⁾, določa pravila v zvezi z veterinarskimi pregledi proizvodov živalskega izvora, ki vstopajo v Evropsko unijo iz tretjih držav zaradi uvoza ali tranzita, vključno z nekaterimi zahtevami za izdajo spričeval. Navedena pravila veljajo za proizvode, ki jih zajema ta uredba.

(16) Zaradi geografskega položaja Kaliningrada, ki zadeva le Latvijo, Litvo in Poljsko, je treba določiti posebne pogoje za tranzit pošiljk, ki so namenjene v Rusijo ali iz nje, skozi Evropsko unijo.

(17) Zaradi jasnosti evropske zakonodaje je treba Odločbo 2004/438/ES razveljaviti in nadomestiti s to uredbo.

(18) Da se prepreči oviranje trgovine, je treba v prehodnem obdobju odobriti uporabo zdravstvenih spričeval, ki so bila izdana v skladu z Odločbo 2004/438/ES.

(19) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

Ta uredba določa:

- (a) pogoje zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvene pogoje in zahteve za izdajo spričeval za vnos pošiljk surovega mleka in mlečnih proizvodov v Evropsko unijo;
- (b) seznam tretjih držav, iz katerih je vnos takih pošiljk v Evropsko unijo odobren.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9.

Člen 2

Uvoz surovega mleka in mlečnih proizvodov iz tretjih držav ali njihovih delov, navedenih v stolpcu A Priloge I

Države članice odobrijo uvoz pošiljk surovega mleka in mlečnih proizvodov iz tretjih držav ali njihovih delov, navedenih v stolpcu A Priloge I.

Člen 3

Uvoz nekaterih mlečnih proizvodov iz tretjih držav ali njihovih delov, navedenih v stolpcu B Priloge I

Države članice odobrijo uvoz pošiljk mlečnih proizvodov iz surovega mleka krav, ovac, koz ali bivolic iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih ni nevarnosti slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu B Priloge I, če so bili taki mlečni proizvodi pasterizirani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo pasterizirano, vključno z enkratno toplotno obdelavo:

- (a) s toplotnim učinkom, ki je najmanj enak učinku, doseženem s postopkom pasterizacije pri najmanj 72 °C v najmanj 15 sekundah;
- (b) ki, kjer je primerno, zadostuje za zagotovitev negativne reakcije na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi.

Člen 4

Uvoz nekaterih mlečnih proizvodov iz tretjih držav ali njihovih delov, navedenih v stolpcu C Priloge I

1. Države članice odobrijo uvoz pošiljk mlečnih proizvodov iz surovega mleka krav, ovac, koz in bivolic iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu C Priloge I, če so bili taki mlečni proizvodi toplotno obdelani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo toplotno obdelano, vključno s/z:

- (a) postopkom sterilizacije, da se doseže vrednost F_0 , ki je enaka ali večja od tri;
- (b) postopkom visokotplotne obdelave (UHT) pri najmanj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja;
- (c) (i) postopkom kratkotrajne visokotplotne pasterizacije pri 72 °C v najmanj 15 sekundah, ki se izvede dvakrat za mleko s pH, enakim ali večjim od 7,0, pri čemer se doseže, kjer je primerno, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi; ali

- (ii) obdelavo z enakovrednim pasterizacijskim učinkom iz točke (i), pri čemer se doseže, kjer je primerno, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi;
- (d) obdelavo HTST mleka s pH pod 7,0; ali
- (e) obdelavo HTST, kombinirano z drugo fizikalno obdelavo z:
- (i) znižanjem pH pod 6 za eno uro; ali
- (ii) dodatnim segrevanjem na 72 °C ali več v kombinaciji s sušenjem.

2. Države članice odobrijo uvoz pošiljk mlečnih proizvodov iz surovega mleka živali, razen živali iz odstavka 1, iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu C Priloge I, če so bili taki mlečni proizvodi obdelani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo obdelano, vključno s:

- (a) postopkom sterilizacije, da se doseže vrednost F_0 , ki je enaka ali večja od tri; ali
- (b) postopkom visokotplotne obdelave (UHT) pri najmanj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja.

Člen 5

Spričevala

Pošiljkam, ki so odobrene za uvoz v skladu s členi 2, 3 in 4, je treba priložiti zdravstveno spričevalo za zadevni proizvod, pripravljeno v skladu z ustreznim vzorcem iz dela 2 Priloge II, ki se izpolni v skladu s pojasnili iz dela 1 navedene priloge.

Vendar zaradi zahtev iz tega člena ni izključena uporaba elektronskega certificiranja ali drugih dogovorjenih sistemov, usklajenih na ravni Evropske unije.

Člen 6

Pogoji tranzita in skladiščenja

Vnos pošiljk surovega mleka in mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, ki niso namenjene uvozu v Evropsko unijo, ampak so namenjene v tretje države s takojšnjim tranzitom ali po skladiščenju v Evropski uniji, je v skladu s členi 11, 12 ali 13 Dire-

ktive Sveta 97/78/ES odobren le, če pošiljke izpolnjujejo naslednje pogoje:

- (a) prihajajo iz tretje države ali njenega dela, ki lahko vnaša pošiljke surovega mleka ali mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, in izpolnjujejo pogoje ustrezne toplotne obdelave za take pošiljke, kot je določeno v členih 2, 3 in 4;
- (b) izpolnjujejo posebne pogoje zdravstvenega varstva živali za uvoz surovega mleka ali zadevnih mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, kot je določeno v veterinarskem potrdilu v delu II.1 ustreznega vzorca zdravstvenega spričevala iz dela 2 Priloge II;
- (c) pošiljkam je priloženo zdravstveno spričevalo, pripravljeno v skladu z ustreznim vzorcem iz dela 3 Priloge II, za zadevno pošiljko, ki se izpolni v skladu s pojasnili iz dela 1 navedene priloge;
- (d) na skupnem veterinarskem vstopnem dokumentu iz člena 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 136/2004 ⁽¹⁾ so potrjene kot sprejemljive za tranzit na mejni kontrolni točki vstopa v Evropsko unijo, vključno s skladiščenjem, kjer je primerno, potrdilo pa podpiše uradni veterinar.

Člen 7

Odstopanje v zvezi s pogoji tranzita in skladiščenja

1. Z odstopanjem od člena 6 se dovoli tranzit po cesti in železnici skozi Evropsko unijo, med določenimi mejnimi kontrolnimi točkami v Latviji, Litvi in na Poljskem, ki so navedene v Odločbi Komisije 2009/821/ES ⁽²⁾, za pošiljke, ki prihajajo iz Rusije ali so vanjo namenjene neposredno ali prek druge tretje države, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) veterinarske službe pristojnega organa na mejni kontrolni točki vstopa v Evropsko unijo pošiljko zapečatijo z žigom s serijsko številko;
- (b) uradni veterinar pristojnega organa, odgovornega za mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo, dokumente, ki so priloženi pošiljki in so navedeni v členu 7 Direktive 97/78/ES, na vsaki strani označi z žigom „SAMO ZA TRANZIT V RUSIJO SKOZI EU“;

- (c) izpolnjene so postopkovne zahteve iz člena 11 Direktive 97/78/ES;

⁽¹⁾ UL L 21, 28.1.2004, str. 11.

⁽²⁾ UL L 296, 12.11.2009, str. 1.

(d) uradni veterinar na mejni kontrolni točki vstopa v Evropsko unijo pošiljko na skupnem veterinarskem vstopnem dokumentu potrdi kot sprejemljivo za tranzit.

2. Iztovarjanje ali skladiščenje, kot je opredeljeno v členu 12(4) ali členu 13 Direktive 97/78/ES, teh pošiljk na ozemlju Evropske unije ni dovoljeno.

3. Pristojni organi opravljajo redne revizije, da se zagotovi usklajenost števila pošiljk in količin proizvodov, ki zapuščajo ozemlje Evropske unije, s številom pošiljk in količinami proizvodov, ki vstopajo v Evropsko unijo.

Člen 8

Posebna obravnava

Pošiljkam mlečnih proizvodov, za katere se v skladu s členi 2, 3, 4, 6 ali 7 odobri vnos v Evropsko unijo iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih sta izbruhnili slinavka in parkljevka v zadnjih 12 mesecih pred izdajo zdravstvenega spričevala ali ki so izvedli cepljenje proti navedeni bolezni v tem obdobju, se odobri vnos v Evropsko unijo, če so bili ti proizvodi obdelani na enega od načinov iz člena 4.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. julija 2010

Člen 9

Razveljavitev

Odločba 2004/438/ES se razveljavi.

Sklicevanje na Odločbo 2004/438/ES se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

Člen 10

Prehodne določbe

V prehodnem obdobju do 30. novembra 2010 se lahko pošiljke surovega mleka in proizvodov na osnovi mleka, kot so opredeljeni v Odločbi 2004/438/ES, za katere so bila izdana ustrezna zdravstvena spričevala v skladu z Odločbo 2004/438/ES, še naprej vnašajo v Evropsko unijo.

Člen 11

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. avgusta 2010.

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Seznam tretjih držav ali njihovih delov, katerim se odobri vnos pošiljk surovega mleka in mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, z navedbo vrste toplotne obdelave, ki se zahteva za take proizvode

„+“: tretja država je odobrena

„0“: tretja država ni odobrena

Oznaka ISO tretje države	Tretja država ali njen del	Stolpec A	Stolpec B	Stolpec C
AD	Andora	+	+	+
AL	Albanija	0	0	+
AN	Nizozemski Antili	0	0	+
AR	Argentina	0	0	+
AU	Avstralija	+	+	+
BR	Brazilija	0	0	+
BW	Bocvana	0	0	+
BY	Belorusija	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BA	Bosna in Hercegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Švica (*)	+	+	+
CL	Čile	0	+	+
CN	Kitajska	0	0	+
CO	Kolumbija	0	0	+
CR	Kostarika	0	0	+
CU	Kuba	0	0	+
DZ	Alžirija	0	0	+
ET	Etiopija	0	0	+
GL	Grenlandija,	0	+	+
GT	Gvatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Hrvaška	0	+	+
IL	Izrael	0	0	+
IN	Indija	0	0	+
IS	Islandija	+	+	+
KE	Kenija	0	0	+

Oznaka ISO tretje države	Tretja država ali njen del	Stolpec A	Stolpec B	Stolpec C
MA	Maroko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (**)	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	0	+	+
MR	Mavretanija	0	0	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Mehika	0	0	+
NA	Namibija	0	0	+
NI	Nikaragva	0	0	+
NZ	Nova Zelandija	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paragvaj	0	0	+
RS (***)	Srbija	0	+	+
RU	Rusija	0	0	+
SG	Singapur	0	0	+
SV	Salvador	0	0	+
SZ	Svazi	0	0	+
TH	Tajska	0	0	+
TN	Tunizija	0	0	+
TR	Turčija	0	0	+
UA	Ukrajina	0	0	+
US	Združene države	+	+	+
UY	Urugvaj	0	0	+
ZA	Južna Afrika	0	0	+
ZW	Zimbabve	0	0	+

(*) Spričevala v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (UL L 114, 30.4.2002, str. 132).

(**) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; dokončna nomenklatura za to državo bo sprejeta po zaključku pogajanj, ki o tem vprašanju trenutno potekajo na ravni ZN.

(***) Brez Kosova, ki je trenutno pod mednarodno upravo v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

PRILOGA II

DEL 1

Vzorci zdravstvenih spričeval

- „Mleko – RM“: zdravstveno spričevalo za surovo mleko iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I, za nadaljnjo obdelavo v Evropski uniji pred uporabo za prehrano ljudi.
- „Mleko – RMP“: zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz surovega mleka iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.
- „Mleko – HTB“: zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz mleka krav, ovac, koz in bivolic iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca B Priloge I, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.
- „Mleko – HTC“: zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca C Priloge I, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.
- „Mleko – T/S“: veterinarsko spričevalo za surovo mleko ali mlečne proizvode, namenjene za prehrano ljudi in za tranzit/skladiščenje v Evropski uniji.

Pojasnila

- (a) Zdravstvena spričevala izdajajo pristojni organi tretjih držav porekla v skladu z ustreznim vzorcem iz dela 2 te priloge in v skladu z obliko vzorca, ki se uporablja za surovo mleko ali zadevne mlečne proizvode. Spričevala vsebujejo v oštevilčenem zaporedju, navedenem v vzorcu, potrdila, ki se zahtevajo za vsako tretjo državo, in po potrebi dodatne garancije, ki se zahtevajo za zadevno tretjo državo izvoznico.
- (b) Izvirnik zdravstvenega spričevala obsega en list z dvostranskim tiskom ali pa je spričevalo, kadar je potrebnega več besedila, v taki obliki, da vsi listi oblikujejo celoto in so neločljivi.
- (c) Za vsako pošiljko zadevnega proizvoda, ki se izvozi v isti namembni kraj iz tretje države iz stolpca 2 v Prilogi I in ki se prevaža z istim železniškim vagonom, cestnim prevoznim sredstvom, letalom ali ladjo, je treba predložiti posebno zdravstveno spričevalo.
- (d) Izvirnik zdravstvenega spričevala in oznak iz vzorca spričevala se sestavi v najmanj enem uradnem jeziku države članice EU, v kateri se opravi mejna kontrola, in v uradnem jeziku namembne države članice. Kljub temu lahko te države članice dovolijo tudi uporabo drugega uradnega jezika Evropske unije namesto svojega, ki mu je po potrebi priložen uradni prevod.
- (e) Kadar so zdravstvenemu spričevalu priložene dodatne strani za namen identifikacije proizvodov, ki sestavljajo pošiljko, se te štejejo kot del izvirnika spričevala, če je vsaka stran opremljena s podpisom in žigom uradnega veterinarja, ki je spričevalo izdal.
- (f) Kadar je zdravstveno spričevalo sestavljeno iz več kot ene strani, se vsaka stran na dnu oštevilči „– x (številka strani) od y (skupno število strani) –“, na vrhu strani pa ima referenčno številko spričevala, ki jo dodeli pristojni organ.
- (g) Izvirnik zdravstvenega spričevala mora izpolniti in podpisati predstavnik pristojnega organa, odgovornega za preverjanje in potrjevanje, da surovo mleko ali mlečni proizvodi izpolnjujejo zdravstvene zahteve iz oddelka IX poglavja I Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in iz Direktive 2002/99/ES.
- (h) Pristojni organi tretje države izvoznice zagotovijo, da se upoštevajo načela certificiranja, enakovredna načelom iz Direktive 96/93/ES⁽¹⁾.
- (i) Barva podpisa uradnega veterinarja se razlikuje od barve tiska na zdravstvenem spričevalu. Enako velja za žige, razen za reliefni ali vodni žig.
- (j) Izvirnik zdravstvenega spričevala mora biti priložen pošiljki do mejne kontrolne točke vstopa v Evropsko unijo.
- (k) Če vzorec spričevala navaja, da se nekatere izjave po potrebi ohranijo, se izjave, ki niso pomembne, črtajo ter jih uradno pooblaščenca oseba za certificiranje parafira in ožigosa ali se v celoti izbrišejo iz spričevala.

⁽¹⁾ UL L 13, 16.1.1997, str. 28.

DEL 2

Vzorec za mleko – RM

Zdravstveno spričevalo za surovo mleko iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, za nadaljnjo obdelavo v Evropski uniji pred uporabo za prehrano ljudi

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		Tel.		
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ				
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.				
	Naslov						
	Poštna številka						
	Tel.						
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora		I.12.				
	Ime		Številka odobritve				
Naslov							
I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja					
I.15. Prevozno sredstvo		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU					
Letalo <input type="checkbox"/>		Ladja <input type="checkbox"/>		Železniški vagon <input type="checkbox"/>			
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/>		Drugo <input type="checkbox"/>		I.17.			
Identifikacija: Dokumentarne reference:							
I.18. Opis blaga		I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)					
		I.20. Količina					
I.21. Temperatura proizvodov		I.22. Število pakiranj					
Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>		Ohlajeni <input type="checkbox"/>		Zamrznjeni <input type="checkbox"/>			
I.23. Številka zalivke/kontejnerja		I.24. Vrsta pakiranja					
I.25. Blago s spričevalom za:							
		Nadaljnja obdelava <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikacija blaga							
Vrsta (znanstveno ime)		Proizvodni obrat		Številko pakiranj			
				Številko pakiranj			
		Serijska številka					

Vzorec za mleko – RM
Surovo mleko

DRŽAVA

II. Podatki o zdravstvenem stanju

II.a. Referenčna številka spričevala

II.b.

II.1 Veterinarsko potrdilo

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/ES in Uredbe (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da je bilo zgoraj opisano surovo mleko pridobljeno od živali:

- (a) pod nadzorom uradne veterinarske službe,
- (b) v državi ali njenem delu, ki je bil prost slinavke in parkljevke ter goveje kuge v obdobju najmanj 12 mesecev pred datumom izdaje tega spričevala ter v katerem se cepljenje proti slinavki in parkljevki v tem obdobju ni izvedlo,
- (c) ki izvirajo z gospodarstev, za katera ne veljajo omejitve zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter
- (d) za katere se izvajajo redni veterinarski pregledi za zagotovitev izpolnjevanja pogojev zdravstvenega varstva živali iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Direktive 2002/99/ES,

II.2 Javnozdravstveno potrdilo

Podpisani uradni inšpektor izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004, ter potrjujem, da je bilo zgoraj opisano surovo mleko pridobljeno v skladu z navedenimi določbami in zlasti, da:

- (a) izhaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004,
- (b) je bilo pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,
- (c) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,
- (d) ne vsebuje ostankov antibiotikov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu s Prilogo k Uredbi (ES) št. 37/2010,
- (e) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES in zlasti s členom 29 Direktive,
- (f) ne vsebuje ostankov pesticidov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005, ter
- (g) ne vsebuje onesnaževal, ki presegajo najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1881/2006.

Opombe:

To je spričevalo za surovo mleko iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, za nadaljnjo obdelavo v Evropski uniji pred uporabo za prehrano ljudi.

Del I:

- Rubrika 1.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010.
- Rubrika 1.11: ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme.
- Rubrika 1.15: registrska številka (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo.
- Rubrika 1.19: uporabiti ustrezno oznako usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02 ali 04.03.

DRŽAVA		Vzorec za mleko – RM	
II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.	
<p>— Rubrika I.20: navesti skupno bruto in skupno neto težo.</p> <p>— Rubrika I.23: za zabojnike ali škatle navesti številko zabojnika ter številko zalivke (če je na voljo).</p> <p>— Rubrika I.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve proizvodnih gospodarstev, zbirnega centra ali standardizacijskega centra, pooblaščenega za izvoz v Evropsko unijo.</p>			
<p>Del II:</p> <p>— Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.</p>			
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Podpis:</p>			

Vzorec za mleko – RMP

Zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz surovega mleka iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.		
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ				
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.				
	Naslov						
	Poštna številka						
	Tel.						
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora		Številka odobritve		I.12.		
	Ime						
Naslov							
I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja			
I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU			
Identifikacija: Dokumentarne reference:				I.17.			
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)		I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/> Ohlajeni <input type="checkbox"/> Zamrznjeni <input type="checkbox"/>				I.22. Število pakiranj			
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja			
I.25. Blago s spričevalom za: Za prehrano ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikacija blaga							
Vrsta (znanstveno ime)		Proizvodni obrat	Število pakiranj	Neto masa	Serijska številka		

Vzorec za mleko – RMP

Mlečni proizvodi iz surovega mleka za prehrano ljudi

DRŽAVA

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
-----------------------------------	--------------------------------------	-------

II.1 Veterinarsko potrdilo

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/ES in Uredbe (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da so bili zgoraj opisani mlečni proizvodi pridobljeni iz surovega mleka, pridobljenega od živali:

- (a) pod nadzorom uradne veterinarske službe,
- (b) v državi ali njenem delu, ki je bil prost slinavke in parkljevke ter goveje kuge v obdobju najmanj 12 mesecev pred datumom izdaje tega spričevala ter v katerem se cepljenje proti slinavki in parkljevki v tem obdobju ni izvedlo,
- (c) ki izvirajo z gospodarstev, za katera ne veljajo omejitve zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter
- (d) za katere se izvajajo redni veterinarski pregledi za zagotovitev izpolnjevanja pogojev zdravstvenega varstva živali iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Direktive 2002/99/ES,

II.2 Javnozdravstveno potrdilo

Podpisani uradni inšpektor izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod iz surovega mleka pridobljen v skladu z navedenimi določbami in zlasti, da:

- (a) je pridobljen iz surovega mleka, ki:
 - (i) izhaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004,
 - (ii) je pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,
 - (iii) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,
 - (iv) ne vsebuje ostankov antibiotikov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu s Prilogo k Uredbi (ES) št. 37/2010,
 - (v) ne vsebuje ostankov pesticidov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005, ter
 - (vi) ne vsebuje onesnaževal, ki presegajo najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1881/2006.
- (b) izvira iz obrata, ki izvaja program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004,
- (c) je bil pridobljen iz surovega mleka, ki v proizvodnem postopku ni bilo toplotno obdelano ali fizikalno ali kemijsko obdelano,
- (d) je bil zavrt, pakiran in označen v skladu s poglavjema III in IV oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,
- (e) izpolnjuje ustrezna mikrobiološka merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila, ter
- (f) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES in zlasti s členom 29 Direktive.

DRŽAVA		Vzorec za mleko – RMP	
		Mlečni proizvodi iz surovega mleka za prehrano ljudi	
II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.	
<p>Opombe:</p> <p>To je spričevalo za mlečne proizvode iz surovega mleka iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca A Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.</p> <p>Del I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rubrika I.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010. — Rubrika I.11: ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme. — Rubrika I.15: registrska številka (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). Če se prevoz opravlja v zabojnikih, je treba v rubriki I.23 navesti njihovo skupno število in registrsko številko ter številko žiga, če je na voljo. Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo. — Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ali 21.05. — Rubrika I.20: navesti skupno bruto in skupno neto težo. — Rubrika I.23: za zabojnike ali škatle navesti številko zabojnika ter številko zalivke (če je na voljo). — Rubrika I.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve proizvodnih gospodarstev, zbirnega centra ali standardizacijskega centra, pooblaščenega za izvoz v Evropsko unijo. <p>Del II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov. 			
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p style="text-align: right;">Izobrazba in naziv:</p> <p style="text-align: right;">Podpis:</p>			

Vzorec za mleko – HTB

Zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz mleka krav, ovac, koz in bivolice iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca B Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremijene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.		
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ				
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.				
	Naslov						
	Poštna številka						
	Tel.						
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora Ime		Številka odobritve		I.12.		
	Naslov						
I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja			
I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU			
Identifikacija: Dokumentarne reference:				I.17.			
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)		I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/> Ohlajeni <input type="checkbox"/> Zamrznjeni <input type="checkbox"/>				I.22. Število pakiranj			
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja			
I.25. Blago s spričevalom za: Za prehrano ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Proizvodni obrat Število pakiranj Neto masa Serijska številka							

Vzorec za mleko – HTB
Mlečni proizvodi iz mleka krav, ovac, koz in bivolc iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje iz stolpca B, namenjeni za prehrano ljudi

DRŽAVA

II. Podatki o zdravstvenem stanju

II.a. Referenčna številka spričevala

II.b.

II.1 Veterinarsko potrdilo

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/ES in Uredbe (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod:

(a) pridobljen iz živali:

(i) pod nadzorom uradne veterinarske službe,

(ii) v državi ali njenem delu, ki je bil prost slinavke in parkljevke ter goveje kuge v obdobju najmanj 12 mesecev pred datumom izdaje tega spričevala ter v katerem se cepljenje proti slinavki in parkljevki v tem obdobju ni izvedlo,,

(iii) ki izvirajo z gospodarstev, za katera ne veljajo omejitve zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter

(iv) za katere se izvajajo redni veterinarski pregledi za zagotovitev izpolnjevanja pogojev zdravstvenega varstva živali iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Direktive 2002/99/ES,

(b) obdelan ali pridobljen iz surovega mleka, ki je bilo obdelano s postopkom pasterizacije, ki vključuje enkratno toplotno obdelavo z učinkom segrevanja, ki je vsaj enakovreden učinku, doseženem s postopkom pasterizacije, tj. najmanj 72 °C za 15 sekund, ter, kjer je primerno, zadostuje za zagotovitev negativne reakcije na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi.

II.2 Javnozdravstveno potrdilo

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod pridobljen v skladu z navedenimi določbami in zlasti, da:

(a) je pridobljen iz surovega mleka, ki:

(i) izhaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004,

(ii) je pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,

(iii) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,

(iv) ne vsebuje ostankov antibiotikov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu s Prilogo k Uredbi (ES) št. 37/2010,

(v) ne vsebuje ostankov pesticidov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005, ter

(vi) ne vsebuje onesnaževal, ki presegajo najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1881/2006.

(b) izvira iz obrata, ki izvaja program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004,

(c) je bil obdelan, skladiščen, zavit, pakiran in prepeljan v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 in poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,

(d) izpolnjuje ustrezna merila iz poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in ustrezna mikrobiološka merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila,

(e) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES in zlasti s členom 29 Direktive.

Vzorec za mleko – HTB
Mlečni proizvodi iz mleka krav, ovac, koz in bivolc iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje iz stolpca B, namenjeni za prehrano ljudi

DRŽAVA

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
<p>Opombe:</p> <p>To je spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca B Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.</p> <p>Del I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rubrika 1.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010. — Rubrika 1.11: ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme. — Rubrika 1.15: registrska številka (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). Če se prevoz opravlja v zabojnikih, je treba v rubriki 1.23 navesti njihovo skupno število in registrsko številko ter številko žiga, če je na voljo. Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo. — Rubrika 1.19: uporabiti ustrezno oznako usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ali 21.05. — Rubrika 1.20: navesti skupno bruto in skupno neto težo. — Rubrika 1.23: za zabojnike ali škatle navesti številko zabojnika ter številko zalivke (če je na voljo). — Rubrika 1.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve obratov za obdelavo in/ali predelovalnih obratov, pooblaščenih za izvoz v Evropsko unijo. <p>Del II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov. 		
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p style="text-align: right;">Izobrazba in naziv:</p> <p style="text-align: right;">Podpis:</p>		

Vzorec za mleko – HTC

Zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca C
Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.		
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ				
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.				
	Naslov						
	Poštna številka						
	Tel.						
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora		I.12.				
	Ime		Številka odobritve				
Naslov							
I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja					
I.15. Prevozno sredstvo		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU					
Letalo <input type="checkbox"/>		Ladja <input type="checkbox"/>		Železniški vagon <input type="checkbox"/>			
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/>		Drugo <input type="checkbox"/>		I.17.			
Identifikacija: Dokumentarne reference:							
I.18. Opis blaga		I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)					
		I.20. Količina					
I.21. Temperatura proizvodov		I.22. Število pakiranj					
Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>		Ohlajeni <input type="checkbox"/>		Zamrznjeni <input type="checkbox"/>			
I.23. Številka zalivke/kontejnerja		I.24. Vrsta pakiranja					
I.25. Blago s spričevalom za:							
Za prehrano ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikacija blaga							
Vrsta (znanstveno ime)		Proizvodni obrat		Število pakiranj			
				Neto masa			
				Serijska številka			

Vzorec za mleko – HTC

DRŽAVA

Mlečni proizvodi iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje iz stolpca C

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
-----------------------------------	--------------------------------------	-------

II.1 Veterinarsko potrdilo

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/ES in Uredbe (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod:

(a) pridobljen iz živali:

- (i) pod nadzorom uradne veterinarske službe,
- (ii) ki izvirajo z gospodarstev, za katera ne veljajo omejitve zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter
- (iii) za katere se izvajajo redni veterinarski pregledi za zagotovitev izpolnjevanja pogojev zdravstvenega varstva živali iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Direktive 2002/99/ES,

⁽¹⁾ ali [(b) če so bili mlečni proizvodi iz surovega mleka krav, ovac, koz ali bivolice pred uvozom na ozemlje Evropske unije obdelani s/z:

- ⁽¹⁾ ali [(i) a postopkom sterilizacije, da se doseže vrednost F0, ki je enaka ali večja od tri;]
- ⁽¹⁾ ali [(ii) postopkom visokotoplotne obdelave (UHT) pri najmanj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja;]
- ⁽¹⁾ ali [(iii) postopkom kratkotrajne visokotoplotne pasterizacije pri 72 °C v najmanj 15 sekundah, ki se izvede dvakrat za mleko s pH enakim ali večjim od 7,0, pri čemer se doseže, kjer je primerno, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi;]
- ⁽¹⁾ ali [(iv) obdelavo z enakovrednim pasterizacijskim učinkom iz točke (iii), pri čemer se doseže, kjer je primerno, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi;]
- ⁽¹⁾ ali [(v) postopkom kratkotrajne visokotoplotne pasterizacije s pH, ki je manjši od 7,0;]
- ⁽¹⁾ ali [(vi) postopkom kratkotrajne visokotoplotne pasterizacije v kombinaciji z drugo mehansko obdelavo]
 - ⁽¹⁾ ali [(vi) (1) z znižanjem pH pod 6 za eno uro;]
 - ⁽¹⁾ ali [(vi) (2) dodatnim segrevanjem na 72 °C ali več v kombinaciji s sušenjem;]

⁽¹⁾ ali [(b) če so bili mlečni proizvodi iz surovega mleka živali, ki niso krave, ovce, koze ali bivolice, pred uvozom na ozemlje Evropske unije obdelani:

- ⁽¹⁾ ali [(i) s postopkom sterilizacije, da se doseže vrednost F0, ki je enaka ali večja od tri;]
- ⁽¹⁾ ali [(ii) postopkom visokotoplotne obdelave (UHT) pri najmanj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja;]

II.2 Javnozdravstveno potrdilo

Podpisani uradni inšpektor izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod pridobljen v skladu z določbami in zlasti, da:

(a) je pridobljen iz surovega mleka, ki:

- (i) izhaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004,
- (ii) je pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,

Vzorec za mleko – HTC

DRŽAVA Mlečni proizvodi iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje iz stolpca C

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
<p>(iii) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,</p> <p>(iv) ne vsebuje ostankov pesticidov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu z Uredbo (ES) št. 37/2010, ter</p> <p>(v) ne vsebuje onesnaževal, ki presegajo najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 396/2005.</p> <p>(vi) ne vsebuje onesnaževal, ki presegajo najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1881/2006.</p> <p>(b) izvira iz obrata, ki izvaja program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004,</p> <p>(c) je bil obdelan, skladiščen, zavit, pakiran in prepeljan v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 in poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004,</p> <p>(d) izpolnjuje ustrezna merila iz poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in ustrezna mikrobiološka merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila,</p> <p>(e) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES in zlasti s členom 29 Direktive.</p>		
<p>Opombe:</p>		
<p>To je spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca C Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.</p>		
<p>Del I:</p>		
<p>— Rubrika 1.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010.</p>		
<p>— Rubrika 1.11: ime, naslov in številka odobritve obratov odpreme.</p>		
<p>— Rubrika 1.15: navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številko leta (letala) ali ime (ladje). Če se prevoz opravlja v zabojnikih, je treba v rubriki 1.23 navesti njihovo skupno število in registrsko številko ter številko žiga, če je na voljo. Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo.</p>		
<p>— Rubrika 1.19: uporabiti ustrezno oznako usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05, 21.06.90, 35.01 ali 35.02.</p>		
<p>— Rubrika 1.20: navesti skupno bruto in skupno neto težo.</p>		
<p>— Rubrika 1.23: za zabojnike ali škatle navesti številko zabojnika ter številko zalivke (če je na voljo).</p>		
<p>— Rubrika 1.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve obratov za obdelavo in/ali predelovalnih obratov, pooblaščenih za izvoz v Evropsko unijo.</p>		
<p>Del II:</p>		
<p>(¹) Ustrezno izberite.</p>		
<p>— Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.</p>		

DRŽAVA**Vzorec za mleko - HTC**
Mlečni proizvodi iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje iz stolpca C

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Podpis:</p>		

DEL 3

Vzorec za mleko – T/S

Veterinarsko spričevalo za surovo mleko ali mlečne proizvode za prehrano ljudi in za [tranzit]/[skladiščenje] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ v Evropski uniji

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.		
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ				
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime		I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime				
	Naslov		Naslov				
	Poštna številka		Poštna številka				
	Tel.		Tel.				
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora Ime		Številka odobritve		I.12. Namembni kraj Carinsko skladišče <input type="checkbox"/>		
	Naslov				Oskrbovalec ladij <input type="checkbox"/>		
				Ime			
				Številka odobritve			
				Naslov			
				Poštna številka			
I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja			
I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/>				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU			
Ladja <input type="checkbox"/>							
Železniški vagon <input type="checkbox"/>							
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/>							
Drugo <input type="checkbox"/>				I.17.			
Identifikacija: Dokumentarne reference:							
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)			
				I.20. Količina			
I.21. Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>				I.22. Število pakiranj			
Ohlajeni <input type="checkbox"/>							
Zamrznjeni <input type="checkbox"/>							
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja			
I.25. Blago s spričevalom za: Za prehrano ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26. Za tranzit v tretjo državo čez EU <input type="checkbox"/>				I.27.			
Tretja država							
Oznaka ISO							
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime)							
		Število pakiranj		Proizvodni obrat		Neto masa	
						Serijska številka	

Vzorec za mleko – T/S**Surovo mleko ali mlečni proizvodi, namenjeni za prehrano ljudi in tranzit ali skladiščenje****DRŽAVA**

II. Podatki o zdravstvenem stanju

II.a. Referenčna številka spričevala

II.b.

II.1 Veterinarsko potrdilo

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da: [surovo mleko]/[mlečni proizvod] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ namenjen(-o) za [tranzit]/[skladiščenje] ⁽²⁾ v Evropski uniji, kot je opisano zgoraj:

- (a) izhaja iz države ali njenega dela, ki ima dovoljenje za uvoz surovega mleka ali mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, kot je določeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010,
- (b) cizpolnjuje ustrezne pogoje zdravstvenega varstva živali za zadevne proizvode, kot so določeni v veterinarskem potrdilu v delu II.1 vzorca spričevala [mleko – RM]/[mleko – RMP]/[mleko – HTB]/[mleko – HTC] ⁽²⁾ iz dela 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 605/2010;
- (c) je bil(-o) pridobljen(-o) ali med in ⁽³⁾.

Opombe:**Del I:**

- Rubrika I.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010.
- Rubrika I.11: ime, naslov in številka odobritve obratov odpreme. Ime države porekla, ki mora biti ista kot država izvoznica.
- Rubrika I.15: registrska številka (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). Če se prevoz opravlja v zabojnikih, je treba v rubriki I.23 navesti njihovo skupno število in registrsko številko ter številko žiga, če je na voljo. Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo.
- Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05, 21.06, 35.01 ali 35.02.
- Rubrika I.20: navesti skupno bruto in skupno neto težo.
- Rubrika I.23: za zabojnike ali škatle navesti številko zabojnika ter številko zalivke (če je na voljo).
- Rubrika I.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve proizvodnih gospodarstev, zbirnega centra ali standardizacijskega centra, pooblaščenega za izvoz v Evropsko unijo.

Del II:

⁽¹⁾ Surovo mleko in mlečni proizvodi pomenijo surovo mleko in mlečne proizvode za prehrano ljudi v tranzitu ali skladišču v skladu s členom 12(4) ali členom 13 Direktive Sveta 97/78/ES.

⁽²⁾ Ustrezno izberite.

⁽³⁾ Datum proizvodnje. Uvoz surovega mleka in mlečnih proizvodov se ne dovoli, če so pridobljeni pred datumom dovoljenja za izvoz v Evropsko unijo tretje države ali njenega dela, navedenega v rubrikah I.7 in I.8, ali v obdobju, v katerem je Evropska unija sprejela omejevalne ukrepe za uvoz surovega mleka in mlečnih proizvodov iz te tretje države ali njenega dela.

— Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.

Del II: Potrdilo

Vzorec za mleko – T/S**Surovo mleko ali mlečni proizvodi, namenjeni za prehrano ljudi
in tranzit ali skladiščenje****DRŽAVA**

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Podpis:</p>		